

ئەسپرین

گرنگترین دەرمانی ئەم چەرخەیه

دوکتور زەنووون
 محمەد پیریادی زانستگای زانست
 زانکۆی بەغدا

پێشەکی:

بازارەوه بۆ چەن سالیك، لەپاشان قەدەخە كراون لەبەر هەندىك زىانى لایەلای دەرماتەكە بۆ تەندروستى. تەنھا ئەسپرین بەكەلك مایه‌وه هەموو تاقى كرده‌وه‌كان زىانىكى لایەلای ئەم دەرماتەیان نەدۆزیه‌وه. بەراستى شای هەموو دەرماتە‌كانە. ئایا پێكهاتوى ئەم دەرماتە گرنگە چیه؟ سووده‌كان چين؟ چۆن لەناو لەشى مرۆڤدا كاردەكات؟ كیمیای ئەم دەرماتە چیه و بۆچی باشه؟ ئەم پرسیارانەو گەلیك زانیاری تر مەبەستى ئەم وتارەیه.

مێژوو: ئەوانەى ئیستا تەمەنیان لە چل سال زیادەتره زۆر باش دەرماتىكى تالی سألەكانى پەنجاكانیان لە بیرە كە بۆ تاولەرز⁽¹⁾ بەكار دەهینرا وه پىيان دەگوت «كنىن Quinine»

بى‌گومان ئەسپرین دەرماتىكى زۆر كون و زۆر هەرزانه، هەميشه لەهەموو دەرماتە‌كانى تر كەم زىانتره و سوودبەخش تره بۆ مرۆڤ. هەروەها بەبى راجێتەى پزىشك دەتوانیت بەهەميشه‌ى لە دەرماتەخان و دووكانە‌كان پىكریت.

بى‌گومان ئەسپرین نەك هەر دەرماتى سەرئێشەیه، بەلكو گەلیك نەخۆشى تریش چاك دەكاتەوه. بەراستى ئەسپرین بەكەم دەرماتى ئەم چەرخەیه. لەوساوه ئەسپرین دروست كراوه بەسەدان دەرمات نامادە‌كراوه و خراوه‌تەناو

ئەسپىرېن *Asetyl Salicylate* لە لايەن دوكتور گېرھارت و *Gerhard* ئامادەكرا لە لايبوردا، بەلام لەبەر چەن كۆسپىك بە شىۋەى دەرمان ھەتا سالى 1899 بەكارنەھيتر⁽⁶⁾. لەم سالىدا دوكتور «دريسر Dresser» ئەسپىرېن پيش كەش كرد بە شىۋەى دەرمان وە برياردرا كە ماددەى «ئەسپىرېل سالىسىلىك» (ئەسپىرېن) دەرمانىكى بەكارە بو چاك كردنەوى نەخوشى بادارى و ئيشى جىمگەكان.

ليزدا پىروستە بزائىن ئايا ناوى «ئەسپىرېن Aspirin» لە كۆپسە ھاتسە؟ ئەسپىرېن ناوىكى دا دارپزراو لە ناوى ماددەكە بە زويانى ئەلمانى. بە ئەلمانى ماددەكە پى دەلن:

Acetyl Spirsaure

بەم جۆرە ئەسپىرېن بو بە دەرمانىكى باو لەناو ھاوولائىبەكان وە جىگاي گەلىك لە دەرمانەكانى لادىيەكان گرتەو چونكە ئەسپىرېن ماددەيەكى زور ھەرزان و بەكارو سوود بەخش بوو.

شايبانى باسە ھەشتا سال زياترە مروف دەرمانى ئەسپىرېن بەكار دەھي نيت وە لەم ماوە دريزدا ھىچ زيانىكى لايەلاى بو تەندروستى مروف نيشان نەداو⁽⁷⁾.

كيمياى ئەسپىرېن و گورانى لە لەشى مروفدا:

ئەسپىرېن ترشكى گورگاني كەم ھيزە. پادەى كاركردى بو چاك كردنەوى ئيش و ئازار زياترە لە خونى صوديومى ترشى سالىسىلىك *Sodium Salicylate* بە (50%)، واتە ئەسپىرېن ئەوئەندەو نىونك بە سوودترەو بەكارترە بو دەرمان. بەلام لە لايەكى ترەو خونى صوديومى ترشى سالىسىلىك خومالىكى بە سوودى ھەيە كە لە ئەسپىرېن نە، ئەيش ئەوئەيە كە خونى كە ئازارى دىوى ناوئەوى گەدە نادات چونكە ترش نە كەچى ئەسپىرېن گەلىك جار ئەزىتى گەدە دەدات و پادەى ترشى زيات دەكات. دەستورى كيمياى ئەو ماددانەى باسمان كردن لە خوارەو دەنوسين:

ئەم دەرمانە واتە كينىن لە دەرمانەكانى ئىستا بەدەگمەن دەدۆزىتەو چونكە دەرمانى باشتەر لەمە دروست كراوە بو ئەم نەخوشىە. مەبەستمان لە باس كردنى دەرمانى كينىن ليزدا ھەر ئەو نەيە بزائىن بو چ نەخوشىەك باشەو چ كارىكى ھەيە بەسەر نەخوشا، بەلكو مەبەستمان ئەوئەيە باسى سەرچاوە مەلەبەندى دەرمانەكە بەكەين. مەلەبەندى دەرمانى كينىن درەختىكى تايەتە بە ناوى «درەختى گينا» لە ھىندستان و⁽²⁾ جاوودا دەرويت.

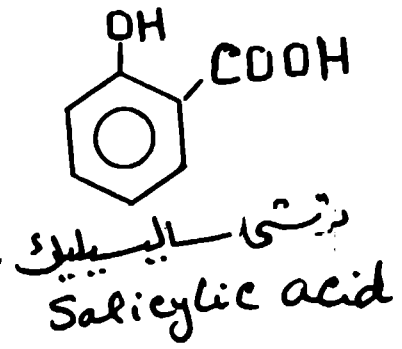
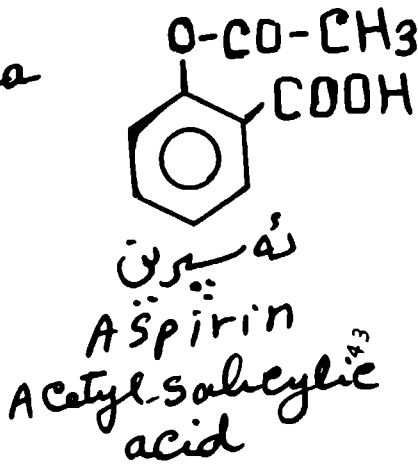
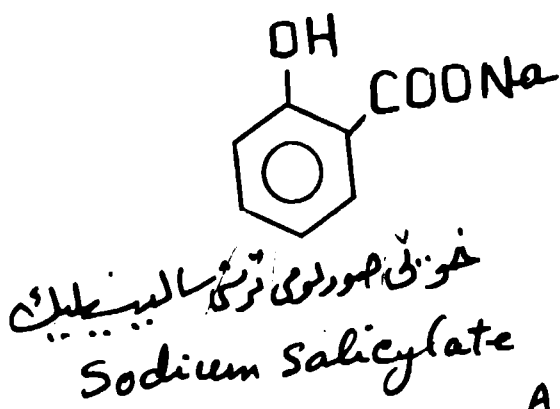
ئەم دارە مادەرى كينىن دروست دەكات و كۆي دەكاتەو لەناو قەدى دارەكە خەلكى ھىندستان فېرېويوون لە ئەنجامى تاقى كردنەو كە ھەندىك لەم دارە بەدەن بە نەخوشى تاولەرز بو چارەكردنى نەخوشىەكەى⁽³⁾.

ھەرەھا مېژوو پىمان دەلئيت كە دارى⁽⁴⁾ ھەميشە لە لايەن مروفەو بو چارەسەر كردنى ھەمان جۆرە نەخوشى وە بو كەم كردنەوى ئيش و ئازارى لەش بەكارھيترەو.

لە سالى 1763 ريفيد ئەدموندستون *Reverend Edmond Stone* لە بەریتانيا ماددەيەكى سەي لە دارى بى پوختەكردو بەكارى ھينا بو چارەسەر كردنى تاي گەلىك نەخوش. دوكتور ستون ھەوالى ئەم دۆزىنەوى لە نامەيەكدا بو سەرۆكى كۆمەلەى كىمياكارەكانى بەریتانيا نووسى. لە نامەكەيدا گوتى كە ئەم ماددە سەي پوختەى كردو لە قەدى داربى تامىكى زور تالى ھەيە وەكو ماددەى كينىن كە باسمان كرد. ئەم ماددە سەي كە دوكتور ستون باسى كرد لە راستىدا بىرتىە لە ماددەى «سالىسين Salicin».

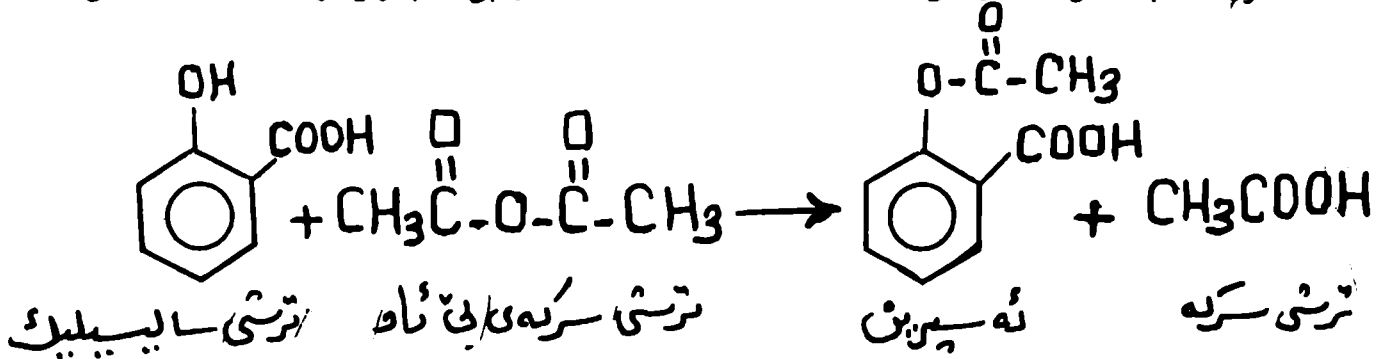
لە ئەنجامى خواردنى ئەم ماددەيە لە لايەن نەخوشەو، ئاوكەكانى⁽⁵⁾ دەسگاي ھەرس سالىسين شى دەكاتەو بە يارمەتى ئاوەو بەم جۆرە پىكھاتوئەكەى دەگورپت و دەبىت بە «ترشى سالىسىلىك *Salicylic acid*». ترشى سالىسىلىك زور نزىكە لە پىكھاتووى ئەسپىرېنەو. شايبانى باسە لەم سالانەى دووايىدا ماددەى «سالىسين» لە گەلىك درەختى تردا دۆزرايەو.

لە سالى 1853 ز ئاوتىەى «ئەسپىرېل سالىسىلىك»



ئە سپرین دروست دەکات بەلام ناوی ناو «ئە سپرین Aspirin» -
 کە چەمی ئە سپرین قووت دەدەیت ئایا چی بەسەر

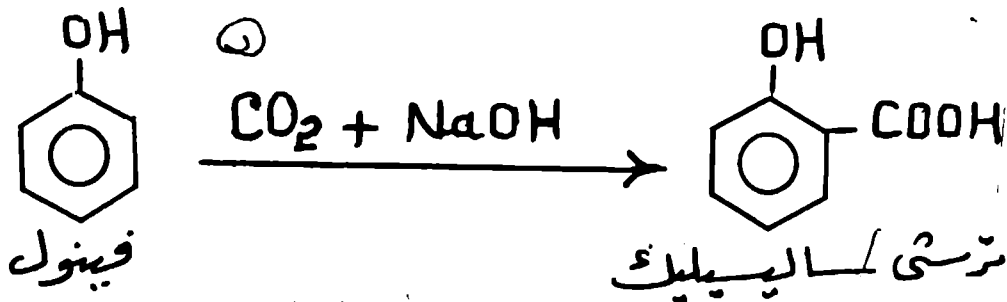
پیش ئەووی باسی چۆنیەتی کارکردنی ئە سپرین لەشی
 مەژفەدا بکەین بە پێوستی دەزانی کورنە باسیکی



ماددە کە دیت؟ چۆن پیکهاتووە کە دەگۆریت و لە کۆنی کار
 دەکات؟ لە خوارووە باسی ئەو گۆرانانە دەکەین:

چۆنیەتی دروست کردنی ئەم دەرمانە بکەین.

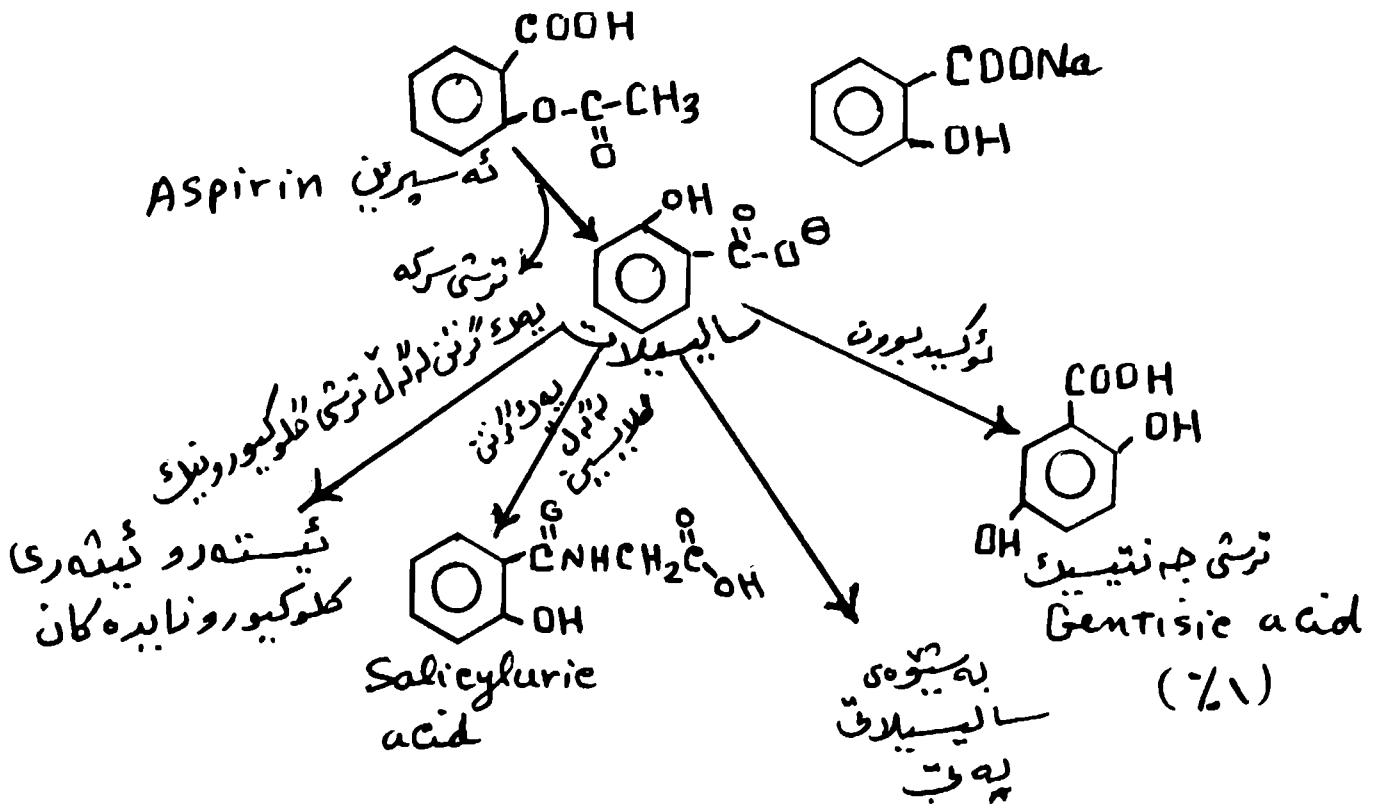
ئە سپرین دروست کردن زۆر ئاسانە، قوتابە کانیمان لە



Metabolism

زۆر بەی ئە سپرین کە قووت دەدریت لە ناو دەم و گەدەدا
 شی نابێتووە، واتە بەی گۆرانی کیمیایی دەگۆزیتووە بۆ ناو
 خوێن. واتە ئە سپرین وەیان «سالیسیلات»⁽⁸⁾ هەردوو کە لە
 گەدە و رێخولەیی دوانزە گری دا⁽⁹⁾ هەل دەمژرین و
 دەگوازیووە بۆ ناو خوێن. لە خوارووە نەخشەیی رینگاکانی
 گۆرانی⁽¹⁰⁾ ئە سپرین وەیا سالیسیلاتی صودیوم لە لەشی
 مەژفەدا نیشان دەدەین

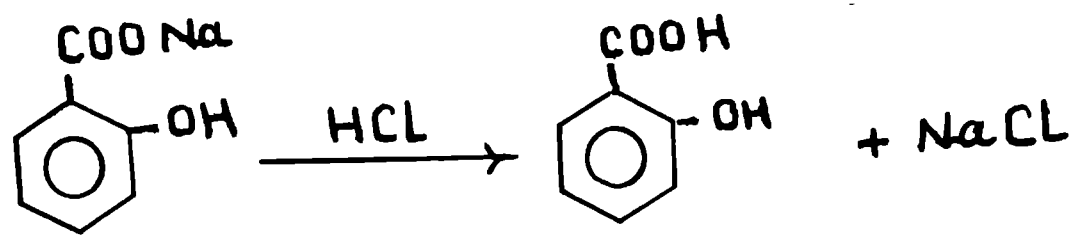
بەشی کیمیایی کۆلیجی زانست هەموو دەزانی ئە سپرین لە
 لابۆردا ئامادە بکەن. لەم ئامادە کردنەدا تری سالیسیلیک
 لە گەل ئە سیپیک ئەنهایدراید (تری سکرەیی ئا) بە کار
 دەهێنن بە گۆرەیی هاوکیشەیی خوارووە: -
 تری سالیسیلیک بە زۆری لە فینول دروست دەکەیت
 بە گۆرەیی ئەم هاوکیشەیی خوارووە:
 لە عیراقتا کۆمپانیای پیشەسازی دەرمان لە سامرا چەمی



وینہی ژماره (1)

بهین شی بونه وه و گوزین ی پیکله وه که ی له گه وه ریخولہی داونزه گرتی دا هل نمزرت و تیکه ل به جوگی خون دہیت. له ناو شانہ کاند او همیشه له ناو خون نه نزمیک⁽¹⁾ هہیہ

له سہرہ تای خواردنئ ته سپرین وه هتا هلمزینی و گوازتنه وهی بو ناو خون له له شدا سعاتیک یان دوو سعات ده خایه نیت. سالیسیلاتی صودیوم له ناودا زور باش ده توتنه وه به لام که ده چیتہ ناو گده وه به شیکي دہیت

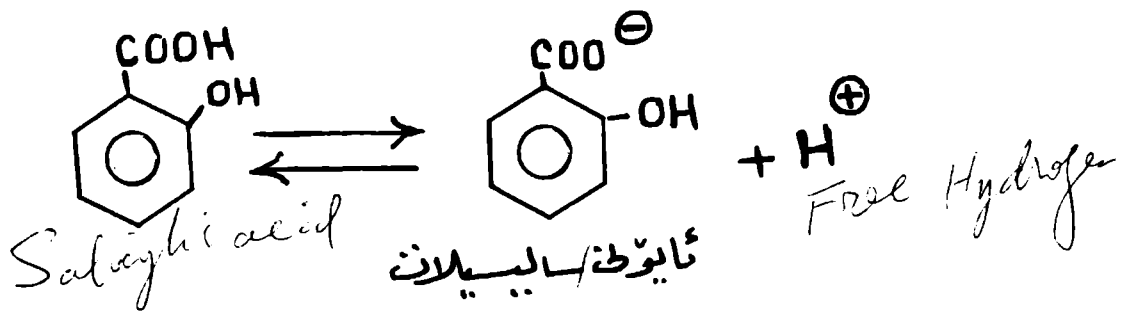
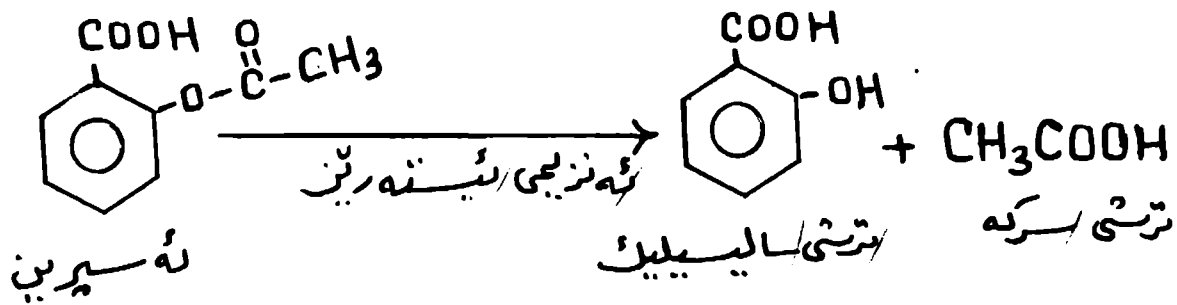


زور باقی له ناودا تو قیند وه و په ناساف له نمزرت

ترشی سالیسیلیک اده ی نواندنه وه ی له ناودا که منز وه له نمزرتی زه هه نه

به ناوی نه نزمی «نیستهرین Esterase» تاییسته به شی کردنه وهی ناوتنه ی نیستهر⁽¹²⁾ Ester. ته سپرینیش په کیکه له نیستهره کان و په گوزی وهی تم هاوکیشہ بهی خواره وه شی دہیتنه وه:

به ترشی سالیسیلیک به هوی کارکردنی له گه ل ترشی هایدرولوریک (HCL) ی ناوگده به گوزی وهی تم هاوکیشہ بهی خواره وه: ته سپرین که بریتنه له «ته ستیل سالیسیلیک ته سید»



تھ سپرین ده گاتھ (90%).
 شایانی باسه تھو کارگه یه ی که تھ سپرین دروست ده کات
 همیشه ترش سرکھش ده فروشیت چونکه به ره میکی
 لابه لایه و به چینه تیه کی زور پیک ویت.
 که ره سه ی پیوست بو دروست کردنی یه ک تن تھ سپرین و
 (750)

پاون ترشی سرکه:

ترشی سالیسیلیک 1700 پاون

ترشی سرکه ی بی ئاو 1300 پاون

Acetic Anhydride

~~Acetic anhydride~~

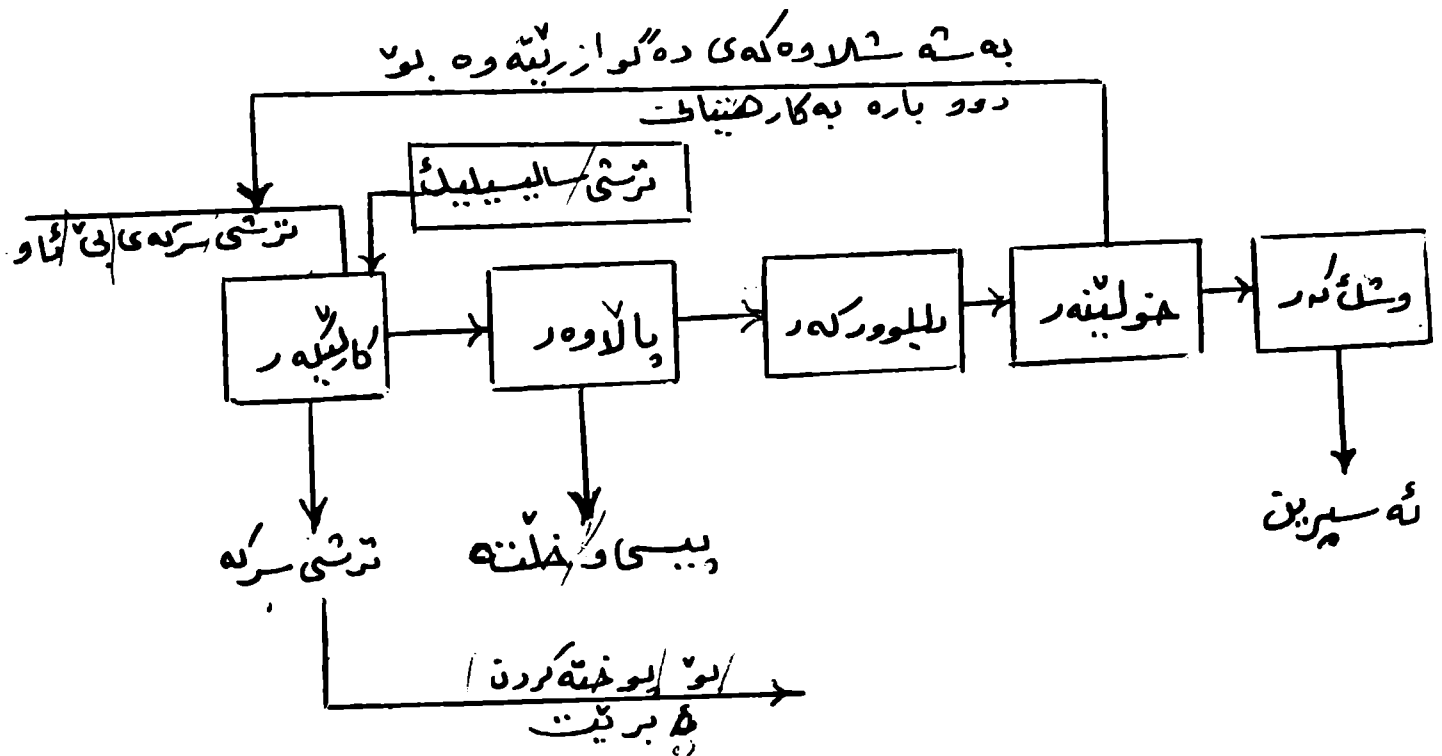
له خواره وه نه خشه به کی ⁽¹⁶⁾ هیلی گارگه ی تھ سپرین
 نیشان ده دین، له م نه خشه یه دا ترشی سالیسیلیک و ترشی
 سرکه ی بی ئاو تیکه ل ده کترین به یه که وه وه له پاشکوی
 نه خشه که دا تھ سپرین دروست ده بیت. هه ندیک له ترشی
 سرکھش پیک دیت له م کاره دا، وه کو گو تمان که
 به کاریکی ⁽¹⁷⁾ لابه لای پیک دیت.

بریک له تاینه کانی سالیسیلات تھ نویت به ماده ی
 تھ لیومینا Albumin ⁽¹³⁾ که له خوینا هیه. به لام که خستی
 ماده ی سالیسیلات به رز ده بیت تھوسا پیشه ی خوی
 ده بیت به بی گومان. واته تیش و گهرمی (تا) یگانه کان
 چاره سر ده کات. له تھ نجامدا ماده ی سالیسیلات
 به یارمه تی خوین ده گوازیته وه بو ئاو گورچیله کان و زیاده ی
 ماده که له گه ل میزا فرنی ده دریت. شایانی باسه باری
 تفتی ⁽¹⁴⁾ میز یاریده ی تواننده وه ی ماده ی سالیسیلات
 ده دات و له پاشان له شیوه ی شلاوینکدا فرنی ده داته
 دهره وه.

پاشماوه ی دهرمانی تھ سپرین له ناو شانہ کانی مروی بو
 ماوه ی حفته یه کیش هر ده میت و له ناو میزدا دیاری
 ده دات.

پیشه سازی تھ سپرین:

هره وه کو له سه ره وه باسما ن کرد تھ سپرین له کارکردنی
 ماده ی ترش سالیسیلیک له گه ل ترشی سرکه ی بی ئاو Acetic
 anhydride ⁽¹⁵⁾ ناماده ده کرت. له م کاره دا ریژه ی به ره می



هروه ماوهی کارکردنی کلورکوفنی ماده کان همیشه گرنکه. له پاش سئ سعات شلاوکی تازه پیک دیت. ئەم شلاوه به ترومپای تایهتی پال پشوده نریت بهرو ژووری پالواتن. له ژووری پالواتن شلاوه که ده پالپوریت و چ مادهی رهق و تلپی تبادا هه به جیا ده کرتیه وه.

ماده شله که به شینوهینیکی ئوتوماتیکی ده گواز ریته وه بو ژوریکی ته نیشتی که پئی ده لئین «ژووری بللور کردن»⁽¹⁸⁾، له ژووردا شله که سارد ده کرتیه وه تا پلهی هیچ (50م) بو ته وهی ئەسپرینه که ی ناوی به شینوهی بللوری بنیشیت. واته لیره دا پاش ماوهیه که مادهی ئەسپرین ده نیشیت و پینوسته به پالپوریت. ئەم مه به ستهش واته پالواتن له ژوریکی تایهتی تر دا جی به جی ده کرتیت که پئی ده لئین «ژووری خولاندن»⁽¹⁹⁾ Centrifuge.

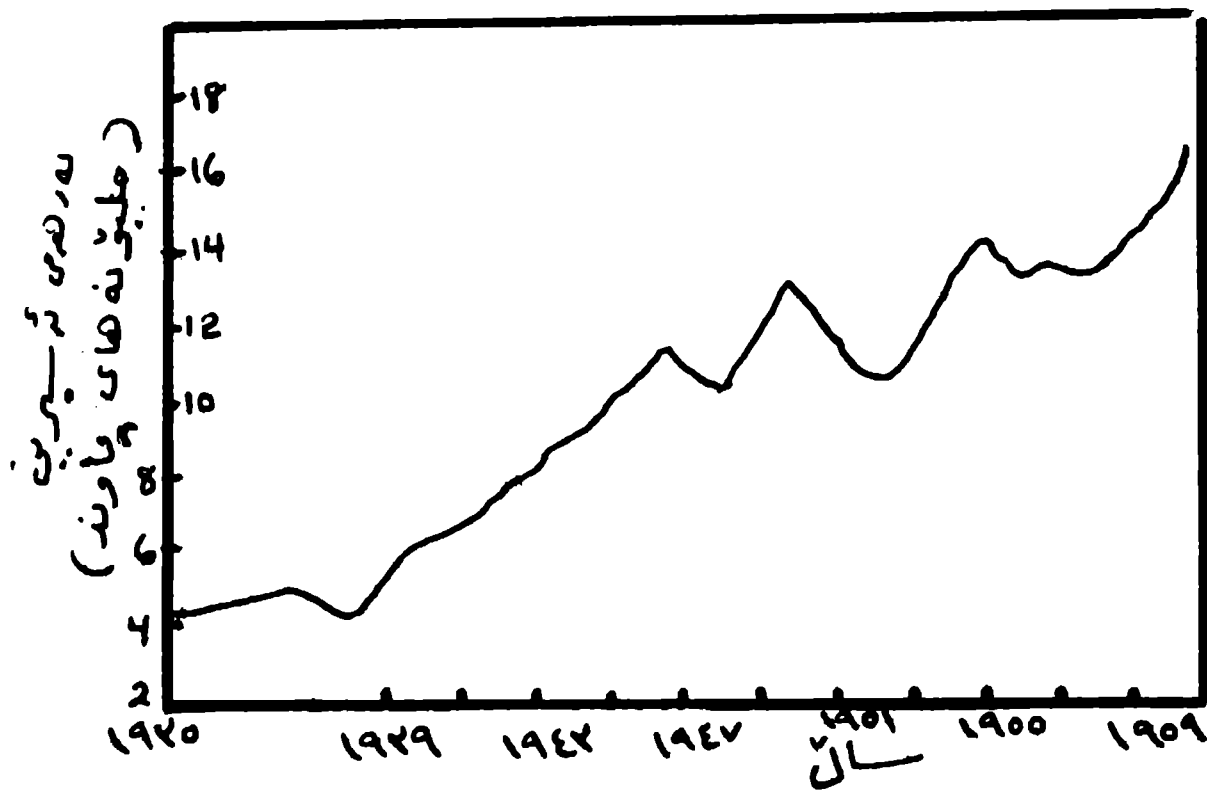
ئهمجا ماده رهقه که که ئەسپرینه ده گواز ریته وه بو

ژمارهیه کی زور له کارگه کیمیایی به کان هه ن که هه ریه که دوو یا سئ وه یا زیادتر له ماده کان کیمیایی دروست ده که ن. بو وینه کارگه ی دروست کردنی ئەسپتون هه همیشه فینول دروست ده کات و ده ی فرۆشیت. ناوی کارگه که ناوی پیشه سازی ماده زوره که هه ل ده گرت بو نمونه کارگه ی دروست کردنی ئەسپرین له سهروه پئی ده لئین «پیشه سازی ئەسپرین» نه ک پیشه سازی ترشی سرکه چونکه چه نه تی ئەسپرین زورتره له ترشی سرکه.

ئهمجا با ههنگاوه کان کانی دروست کردنی ئەسپرین باس بکه ی ن: وه کو گوتمان ترش سالیسیلیک و ترشی سرکه ی بی ئاو به یه که وه تیکه ل ده کرتین له ناو تانکیه کی گه وه ی تایه تی پئی ده لئین «مه نجه لی کارگه». ئەم مه نجه له له پولا دروست کراوه چونکه زهنگه ناگرتیت و هه همیشه به هیزه. پله ی گهرمی ئەم مه نجه له ناییت له 90می زیادتر بیت.

ژورژیکې تر. له ژورژدا ته سپرینه که ووشک ده کرښه وه. شایانی باسه نه و شلاوهی ده مینښته وه له ههنگاوانه دا دووباره ده گوازیته وه یو ناو مه نجه لې کاره که (تکایه سهیری نه خشه هیلېه که بکه) چونکه هه ندیک ماده ی به سوودی تیا دا هیه. هه ندیک له کارگه کان تونښه⁽²⁰⁾ په کار ده هینن له

به ره می ته سپرین له ته مریکا⁽²²⁾. بی گومان ته گهر هاتو چاوتیک به چه بنه تی به ره می ته سپرین دا بخشینن له نه وروپاوه ته مریکا دا ده بینن چون هه میسه له زیاد بوونایه. هیلې. نیشاندهری خواره وه چه نیه تی به ره می ته سپرین له ته مریکا دا نیشان ده دات:



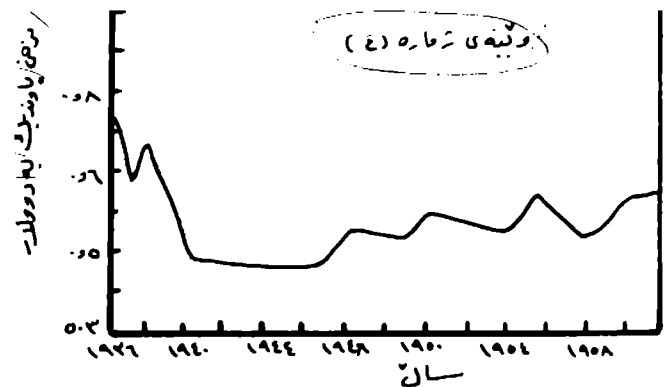
به ره می په سازي ته سپرین له ته مریکا

وینې ژماره (3)

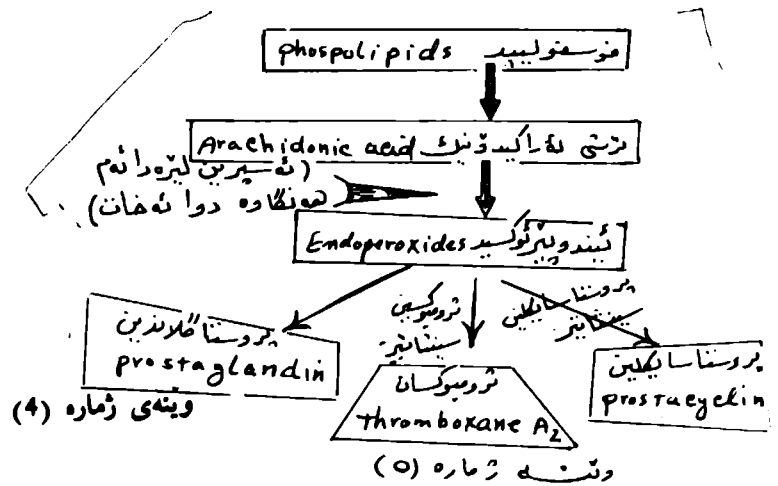
که چی ترخی ته سپرین له وسواوه که دا هینراو دروست کرا له سالی 1936 هه تا ئیستا زیادیکې وای نه کرده، به پیچه وانسه له نیوان سالانی 1938 - 1946 دا ترخی دابه زی. هیلې نیشاندهری خواره وه به رزو نزمی ترخی ته سپرین له نیوان سالانی 1936 هه تا 1959 نیشان ده دات.

پیشه سازیه دا بو نمونه تونښه ری چواره م کلوریدی کاربون⁽²¹⁾، ترشی سرکه، به نزمین، وهیسا هایدروکاربونه کانی تر. هه ندیک له کارگه کانئش تونښه به کار ده هینن ته نها بو شوشتنی ته سپرینه که له دووا پله دا. په کارهینانی تونښه هه میسه ته سپرینه که بی گهر دو خاوتین ده کات.

Phospholipid
 ↓
 Arachidonic acid
 ↓
 Aspirin
 ↓
 Endoperoxidase

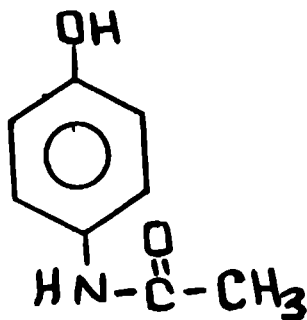


به روز ریزی بزخی تم سیرین له شه مریدیا



دروست کراوه همیشه چند دهرمانیکی هم مجور⁽²⁴⁾

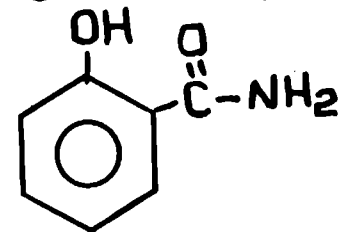
دروست کراوه خزروه بازارهوه، به لام هیجیان جیگای
 نه سپرینیان نه گرتوتهوه. هه ندیک له دهرمانانه نه مانه ی



ن-له سیتیل پارا له مینوفینول
 N-acetyl para-aminophenol

هیله نیشاندهره کانی سه ره وه گرنگی و باویتی⁽²³⁾ نه سپرین

ناشکرا ده کن چ له باره ی نرخه وه، چ له باره ی چهنیه تی
 به ره م



سالیسیل له مایید
 Salicylamide

ئەمەش بەككە لە كارگەكانى كۆمپانىيەى نورويج بۆ
دروست كۆردنى دەرمان .

Norwieg Pharm acal Co., Norwieg, New York. (U. S. A)

5 - كارگەى شارى ترينتون لە نيويورك - بەشيكى
كۆمپانىيەى دەرمانى سىترلنغ (بەشيكە لە كۆمپانىيەى دەرمانى
سىترلنغ (بەشيكە لە كۆمپانىيەى بايەر).

Stenling Pug Ine. (Bayes Comany Pim), Tremton, N. J., (U. S.

A).

سيفەتەكانى ئەسپرىن :

ئەسپرىن ماددەبەكى سەى رەقە . پلەى تۆاندنەوئى
(140 - 145ص) . دەرمانى ئەسپرىن لەژىر گەلىك ناودا
لە ولانەكاندا فرۆشريت بۆ نمونە ئەم ناوانەى خوارەوئە (25)
تۆمار ئەكەين : -

Aeetyeyl	ئەسپرىن
Aeetophen	ئەسپرىن
Aeetosai	ئەسپرىن
Aeetesleylle ael	ئەسپرىن
Aeetosalin	ئەسپرىن
Aeetylin	ئەسپرىن
Aeetylsal	ئەسپرىن
Aeetylypin	ئەسپرىن
Aspro	ئەسپرىن
Asterie	ئەسپرىن
Capsin	كەپرىن
Duwax	دۆرماكس
Eeetain	ئەسپرىن
Empelin	ئەسپرىن

حەبى ئەسپرىن كە لە دەرمانخانەكان دەبكرىن رېژەى
ئەسپرىنى پەتى تىياندا لە 30٪ زىالتىر نە، بەشەكانى تىرى
نەشاستەو ماددەى تىرى پىوستە بۆ پارىزگارى ماددەكە .

ماددەى ئەسپرىن ھەر ھەمىشە پەتى تىبە بەلكوو گەلىك
دەرمانى تر ھەبە كە ئەسپرىن بەشدارى لە پىكھاتوئەكانى دا
دەكات . بۆ وىنە ئەم دەرمانانەى خوارەوئە بەشيكە لە
ئەسپرىن تىادا ھەبە .

ئەسپرىن	پاراسىتول
ئەنادىن	سەردەرچىن (دەرمانىكى فەرەنسە)
رىفانىن	فلوونائوت
	كۆرىسىدىن

ناوى چەن كۆمپانىيەكە ئەمەرىكى كە ئەسپرىن
دروست ئەكەن :

لەخوارەوئە ناوئىشانى چەن كارگەبەكى ئەمەرىكى
دەنوسىن كە ئەسپرىن دروست دەكەن : -

1 - كارگەى مىدلاند - لە مېشىگان . ئەم كارگەبە مۆلكى
كۆمپانىيەى (داوئە) .

Dow Chemical Compauy, Midlaud, Michigan (U. S. A).

2 - كارگەى ئەسپرىن لە ئىكھارت لە ئىندىانا . ئەم
كارگەبەش بەشيكە لە كۆمپانىيەى مايلز .

Miles Laboratories gne. Elkhasht gndala (U. S. A)

3 - كارگەى ئەسپرىن لە شارى سانت لوئىس ، لە
مىسۆرى . بەشيكە لە كۆمپانىيەى مونسانتو .

Monsonito Chemical Company St. Foulis, Mo, (U. S. A)

4 - كارگەى ئەسپرىن لە شارى نورويج لە نيويورك .

Enteopfeu	ئىنتروفىن
Entrososine	ئىنتروسارىن
Helleon	ھىلىكۆن
Neuronika	نيورونىكا
Rhodule	روداين
Salaeetin	سالاسىتېن
Salaeetogeu	ساليتوجىن
Saltin	سالتىن
Xaxa	گزاكسا

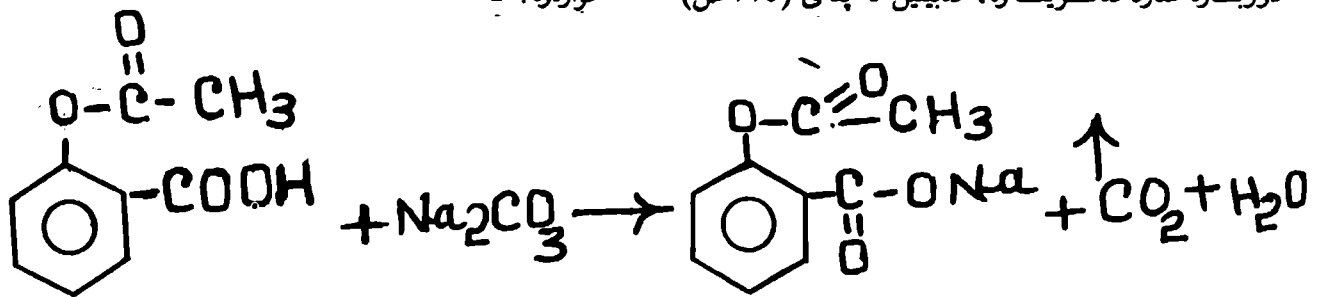
دەبەستىت و رەق دەبىت .

ئەسپىرىننى بىۋىگەردو پەتى ھىچ بۇنىكى نىبە (بىۋى بۇنە) بەلام ئەگەر ھاتوو دەرمانەكە بە بەتاكى مایەوہ بو ماوہ پەك ئەوا شىۋى ھەوا كاردەكسات لەگەلپاوہ ئەنجامى كارەكە برىتپەلە بەرەلابوونى ترشى سرەكە . بۇنى سرەكە زور باش ھەستى بىۋە كرىت لەم جوړە ئەسپىرینە . ئەگەر ھەوا شىۋى نەبو واتە وشك بوو ئەوا مانەوہى ئەسپىرىن بە بەتاكى⁽²⁵⁾

ھىچ زىانى نىوہ ھەرگىز ناچىت - گرامىك ئەسپىرىن لە (300)مىل⁽²⁶⁾ ئاۋ دەتوتتەوہ لە پلەى گەرمى ئاسايددا⁽²⁷⁾ . كەچى ئاۋى گەرم (لە پلەى 37 صرە) ھەر (100)مىل دەتوانىت گرامىك ئەسپىرىن بتوتتەوہ . ھەرۋەھا گرامىك ئەسپىرىن لەناۋ (5)مىل كولىدا دەتوتتەوہ ھەمىشە لەناۋ (17)مىل كلوروفورمدا دەتوتتەوہ وەيا لەناۋ (10 - 15 مىل) ئىشەردا دەتوتتەوہ .

كولاندنى ئەسپىرىن لە ئاۋدا شى ئەكاتەوہ . ھەرۋەھا شلاۋى كاربونات وەياخود شلاۋى ھاپدروكسىد زىادتر دەكاتەوہ . ئەسپىرىن ماددەپەكەىء ترشە⁽²⁸⁾ بەھوى كۆمەلەى كاربوكسىلەوہ OH - e - e - كە لە پىكھاتوہ كەيدا ھەپە . بەبۇنەى ئەم كۆمەلەوہ ئەسپىرىن لەگەل شلاۋى كاربوناتا كار دەكات و ئەم كارە ئاشكراپەوہ گازى CO2 بەرەلا دەبىت بە شىۋەپەكى ديار (شلاۋەكە كەفكىكى زور دەكات و ھەل دەكفیت):

بەلام زورپەى ئەسپىرىنەكە لەم پادەپەدا ناوہستى و شى دەبىتەوہ بو ترشى سالىسىلىك بەگۋىرەى ھاۋكېشەى خوارەوہ : -



فورمىولای ئەسپىرىن برىتپە لە C₉H₈O₄ كېشەى گەردى (15, 180) پە . رېزەى توخمەكانى پىكھاتوى بەم جوړەى خوارەوہ پە : -

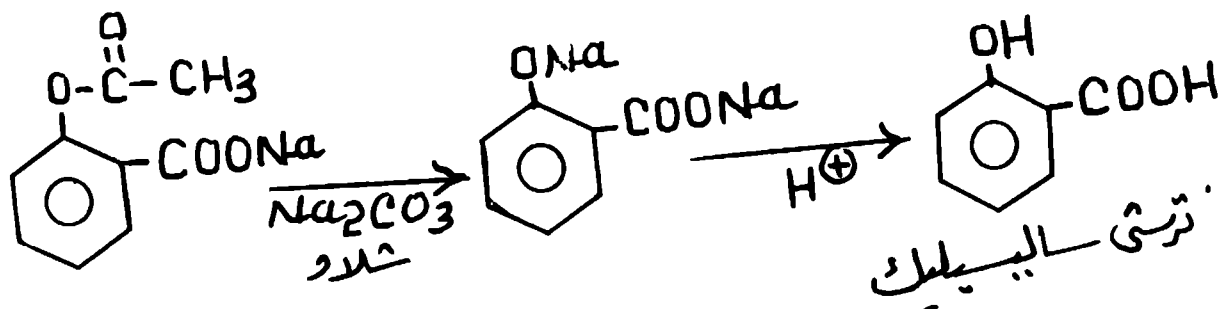
كاربون 60%

ھاپدروچىن 4, 48%

ئوكسىجىن 35, 53%

ماددەى ئەستون شلىكى زور پەكەلكە بو بلووركردنى ئەسپىرىن و پەتى كردنى . بەلام تەكنىكى تازەتر بو پەتى كردنى ئەسپىرىن ھاتوتەكايەوہ وەكو دلۇپاندنى ماددەكە پە ئامپىرى تاپپەتى . چرى ئەسپىرىن (1, 35) . لە ئاۋى ساردا زور پەكەمى دەتوتتەوہ .

شايانى باسە كە ئەسپىرىن بە ھوى گەرمى دەتوتتەوہوہ دووبارە سارد دەكرىتەوہ ، دەبىنن لە پلەى (118 ص)



ئەگەر بېتوو ئەسپىرىن لە دوو شتەى سەرەو بەرپاريزرئىت ئەوا ھەرگىز ھىچى لى نايەت و كۆن نايىت واتە سوودى دەرمانى ھەمىشە وەكو خۆى دەمىنئەوہ . بۆيە ناموزگاريمان دەربارەى ھەلگرتن و پاشەكەوت كوردنى ئەسپىرىن ئەمەيە؛ :

«ئەسپىرىن لە شونىكى ووشك و تاريك ھەلبەر»
مىكانسىمى كارلىكردنى ئەسپىرىن :

بى گومان ئەسپىرىن ھەر بە تەنھا دەرمانى سەرئىشە نىە بەلكو گەلىك سوودى تىرى ھەيە . لە خالەكانى خوارەوہ باسى ھەموو سوودەكانى دەرمانەكە دەكەين :

1 - ئەسپىرىن دژى تاىە : واتە پلەى گەرمى لەشى مرؤف كەم دەكاتەوہ وە دەيگەرئىتەوہ پلەى گەرمى ئاسايى ، واتە 37, 5 ص . ئەم جۆرە كارە بە ئىنگلىزى پى دەلئىن :

سروشئىە كە ئەسپىرىن تەنھا دەرمان نىە كە گەرمى لەش كەم دەكاتەوہوہ كەم كوردنەوہى پلەى گەرمى لەش بۆ پلەى گەرمى ئاسايى . ھەمىشە ئەم كارە بەراستى چارەسەرى ھوى تاى ئەو نەخوشە نىە بەلكو تەنھا مەترسى گەرمای لەشى لەسەر دەبات بۆ ماوہى چەن سەعاتىك وە دووبارە تاىەكەى دەگەرئىتەوہ كە كارى ئەسپىرىنەكە تەواو دەبئت . دوو ھەپى ئەسپىرىن دەتوانئت زۆر چاك پلەى گەرمى مرؤفى نەخوش بەئىتەخوارەوہ لە ماوہى (1 - 2) سەعاتدا - چۆنئەتى واتە مىكانسىمى داگرتنى پلەى گەرمى لەش بەم شىوہەيەى خوارەوہ جى بەجى دەبئت : -

ئەسپىرىن لەناو شانەكان و لولەكانى خوين كاردەكەتەسەر لولەكان و دەكشئىنەوہ³⁰⁰ واتە قەبارەى لولەكانى خوين فراوانتر

شاىانى باسە مرؤف دەتوانئت بەتاقى كوردنەوہەكى ئاسان بزائئت ئاىبا نمونەيەك لە ئەسپىرىن شى بۆتەوہ يان نا؟ وەياخوود چەندىكى لى شى بۆتەوہ؟ ئەم جۆرە تاقى كوردنەوہ بەم شىوہەيەى خوارەوہ جى بەجى دەكرت : -

كەمىك لە ئەسپىرىنەكە لە دۆلىكدا دەى ھارىن و دەيگوازئتەوہ بۆ ناو لولەيەكى تاقى كوردتەوہ . لەپاشان چەن مىللىترىك لە ئاوى دلواوى دەكەينەسەراو باش تىكەلئان دەكەين . ئەمجا چەن دلوىك لە شلاوى ترنگى كلورىدى ئاسنىك⁽²⁹⁾ Ferric ehloide دەكەين بەسەر ماددەكانا . ئەگەر ھاتوو پۆنگىكى مۆر دروست بوو بەھوى ئەم تىكەل بونە ، ئەوہ نىشانەيە كە ئەسپىرىنەكە شى بۆتەوہ بۆ ترشى سالىسىلىك Salicylic acid . ھەر وەھا چەينەتى شى بوونەوہى ئەسپىرىنەكە دەپئورئت بەپئوانى رادوہى تۆخى رەنگە مۆرەكەى كە لەسەرەوہ باسمان كرد . بۆ مەبەستى ئەم جۆرە پئوانەكردنە ئامىرى ھەستىارى تاىەتى بەكار دەھئىرئت ، وە رىژەى شى بوونەوہى ئەسپىرىنەكە بە دىقەت پئوانە ئەكرت .

بى گومان لەم سالانەى دووايەدا چەن تەكتىكى ترش بەكار ھئىراوہ لە جىھانى دەرمانسازىرا بۆ پئوانەكردنى راددەى شى بوونەوہى ئەسپىرىن . بەداخەوہ ماوہ شونى باسكردنى ئەو ھەموو تەكتىكانە لەم وتارەدا نىە . ئاىا چۆن چۆنى ئەسپىرىن ھەل بگىرىن لە مالەوہ وەيا لە مەدخەرەكان بۆ ماوہەيەكى زۆر؟؟ بەبى ئەوہى شى بئتەوہ؟ بۆ ئەم مەبەستە بايەخ بە دوو شت دەدەين :

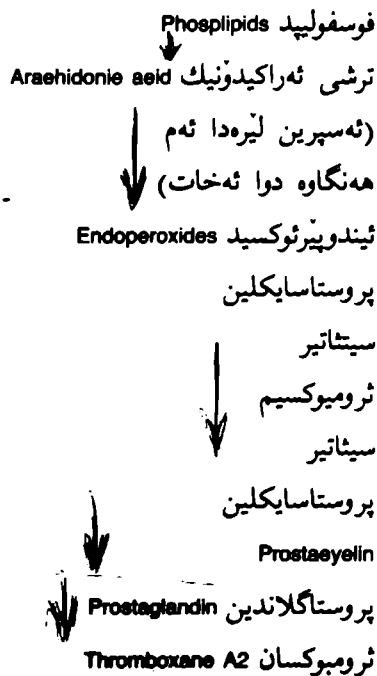
1 - رتووبەت . واتە ئاوى شى .

2 - تىشكى خۆر واتە رووناكى رۆژ .

سوده ده به خشیت به مروفی نه خوش؟ له خواروه وه لامی دده ینه وه:

وا دیاره مادهی ته سپرین شانه سووتاهو کان چاک ده کاته وه به هوی کهم کردنه وهی دروست کردنی مادهی پروستاگلاندین Prostaglandin له لایه وه وه مادهی ثرومبوکسان² Thromboxane له لایه کی تره وه.

هم دوو مادهیه واته پروستاگلاندین و ثرومبوکسان به هه میشه یی له هه وو شانه کانی له شدا دروست ده بن و سینه تیکیان ته وه یه چاک بوونه وهی شانه سووتاهو کان دوا ده خن. ته مجا دوری ته سپرین لیره دا ته وه یه که چالاکی ته و نهزیمانه یی هم دوو مادوانه دروست ده کهن که ده کاته وه واته ته سپرین ده بیت به کوسپ له ریگای دروست کردنی پروستاگلاندین و ثرومبوکسان. له لایه کی تره وه ته سپرین کار ده کاته سهر ته و ماددانه یی که شانه کانی له شی مروفی ده فو تینن. وینه یی ژماره (5) له خواروه ده وری ته سپرین له کهم کردنه وهی دروست کردنی مادهی پروستاگلاندین و ثرومبوکسان نیشان ده دات: -



ده بنه وه، ته مهش ده بیته هوی دابه شکردنی گهرمایی به سهر قه باره یه کی گه وره تره وه بهم جوړه پله یی گهرمی لهش زم ده بیته وه. هه ندیک جار نه خوشه که که تا بهری ده دات هه موو له شی ناروق ده کات.

2 - هینمن کردنی نیش و نازاری لهش: Amalgésie egteet
 به کیک له گرنگترین سووده کانی ته سپرین بو مروفی ته وه یه که ته سپرین نیش کهم ده کاته وه وه هه ندیک جار به جاری مروفی چاک ده کاته وه وه له نیشه که سهر فراز ده بیت. مه گهر نیشه که یه گجار قورس بیت به راده یه لکه که ته سپرین هه چی بر نه کات، ته وسا مادهی به هیزتر هه یه وه کومورفین وه یا ده رمانی تر. بو وینه ته سپرین ده رمانیکی زور به کاره بو سه رنیشه، گیان نی نیشه وه یا ددان نیشه. هه وه ها سک نیشه و نازاری باداری و کولنج و نیشی نافرته یی زه یستان و⁽³¹⁾ زامداری ناسان، هه موو به ته سپرین خواردن لاده چن.

نایا چون چونی ته سپرین هم هه موو نیش و نازاره بجه بات؟

به راستی زور باش روون نه بوته وه، هه رچه نده دوو جوړ لیکدانه وه بو ته مانه پیش کهش کراون: -

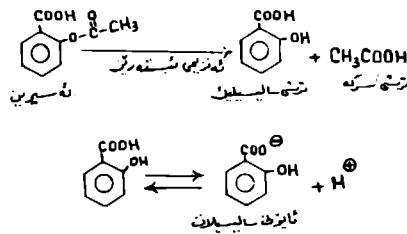
1 - ته سپرین کار ده کاته سهر ته وشانانه یی که سووتانه ته وه⁽³²⁾ وه نیشیان کهم ده کاته وه (سه یری خالی ناینده بکه).

2 - به شیک له زاناکان له و پروایه دان که ته سپرین کارده کاته سهر ته و نهزیمانه یی که له میشک دروست ده بن و ده بن به هوی هه ست کردن به نیش و نازار.

3 - ته سپرین دزی سووتاندنه وهی شانه کانه:

Antinblamatoy effect.

هه همیشه ته سپرین ده رمانیکی به کاره دزی سووتاندنه وهی شانه کان وه توانای چا کردنه وه یانی هه یه. نایا چون هم



وینه ژماره (5)

تاقی‌کړنده ووه‌کان وای ناشکراکړدوه که ټه‌سپړین خواردن ک. ده‌کاته‌سه‌ر خیرایی گیرسانه‌وه ووه‌ستانی خونینی به‌ربوونه له‌شی مروځدا. واته ټه‌گه‌ر هاتوو بو‌ماوه‌ی حفته‌یمک که‌سیک ټه‌سپړین به‌کاره‌ینا ده‌بینیت خونینی ټه‌و که‌سه پیوستی به‌ماوه‌یه‌کی دوقات درېژتر هه‌یه بو‌گیرسانه‌وه‌ی خونینی به‌گوربه‌ی حفته‌یه له‌مه‌ویش. ټه‌م ماوه‌یه زیاد ده‌ک به‌زیادتر به‌رده‌وام بوون له‌سه‌ر خواردنی ټه‌سپړین. وادیاره ټه‌سپړین ټه‌م ټه‌نجامه پیک دینیت چونکه ناهیلیت وردیله خره‌کانی خونین به‌یه‌که‌وه کوښه‌وه و بنیشن. شایانی باسه حفته‌یه‌کی پیوسته پاش نه‌خواردنی ټه‌سپړین بو‌ټه‌وه‌ی خونین بتوانیت وردیله‌ی تازه دروست بکات و کوی بکاته‌وه تاوه‌کو به‌شپوه‌یه‌کی ټاسایی بمه‌یه‌ت له‌کاتی به‌ربوونا.

7 - کاره‌کانی تری ټه‌سپړین.

بو‌زاناکان ناشکراپوه که به‌خواردنی دوو‌حپ وه‌یا کم تر له‌ماوه‌ی رېژیکدا ده‌بیته هوی به‌رزبونه‌وه‌ی رېژه‌ی ماده‌ی ترشی یووریک Urie acid⁽³⁶⁾، له‌ناو خونیندا که‌چی ټه‌گه‌ر هاتوو چوار‌حپ زیادتر رېژي به‌کاره‌ینا ده‌بینین رېژه‌ی ترشی یووریک دیتسه خواره‌وه. له‌لایه‌کی تره‌وه ټه‌سپړین خواردن به‌شپوه‌یه‌کی گشتی سوورانی خونین له‌ناو له‌شی مروځا سست کات.

4 - ټه‌سپړین ده‌زگای هه‌ست و وریابونه‌وه، ده‌گه‌شینته‌وه.

Central
 General Nervous Syten Stimulin
 واته ټه‌م ده‌رماته کار ده‌کاته‌سه‌ر هوشیاری ده‌ماره‌کان و می‌شک وگه‌شه به‌پیشه‌یان ده‌دات.

5 - کاری ټه‌سپړین به‌سه‌ر چینه لینجاویه‌که‌ی رووی ناوه‌وه‌ی گه‌ده‌دا.

Gastrointestinal eggeets

ناشکرایه که‌گه‌ده له‌ناوه‌وه به‌چینیکی لینجاوی⁽³⁴⁾

ټه‌نک، اپوشراوه. ټه‌م چینه لینجاویه به‌راستی بو‌پاریزگاری گه‌ده دروست بوه دژی شلاوی زور ترش وه‌یا زور تفت. ټه‌سپړینش به‌بونه‌ی ټه‌وه‌ی که‌ ترشه (کومه‌له‌ی کاربوکسیلی⁽³⁵⁾ - COOH تادا هه‌یه) هه‌ندیک جار ټازاری چینه لیخه‌که‌ی ناو گه‌ده‌دات.

به‌تایبه‌تی ټه‌گه‌ر هاتو له‌سه‌ر سکی برسی ټه‌سپړین خورا، ټه‌وا له‌وانه‌یه چینه لینجاویه‌که‌ی گه‌ده بسوتینته‌وه‌و بیکات به‌زام. له‌به‌ر ټه‌م هویه چاک وایه ټه‌سپړین پاش نان خواردن واته به‌سه‌ر سکی تیردا قوت بدریت.

6 - کاری ټه‌سپړین به‌سه‌ر گیرسانه‌وه‌ی خونینی به‌ربوو.

 به‌ټینگلیزی ټه‌م سیفته‌ته پنی ده‌ټین «Platalet effects»

چه نیک له نه سپرین خواردن دروسته؟

په لاماری هموو شتیک دهدات وده یخوات. نه سپرین و هموو دهرمانیکې تر پیوسته له شوینیکې تاییه تی قفل بدریت و به هیچ جوریک مندال دهستی پې نه گات.

بی گومان ده توانین بلین وک بریشکه خواردن نه سپرین ده خوریت له لایه ن گه لی وولاته پیش که وتوه کانه وه. بو وینه هر له نه مریکا به تنه نا له سالی 1955 نریکه ی (15) ملیون پاوند (واته حوت هزار تن) نه سپرین به کاره ی تراوه له لایه ن هاوولاتیه کانه وه. واته هر که سی پینج حپ نه سپرینی بده که ویت.⁽⁴⁰⁾

بولیکولینه وه یه کی فراوتر تکایه پرس به سرچاوه کانی ژماره (41 - 45) بکه.

په راویزو سرچاوه کان:

- (1) - تاو لهرز = سی به رو = الماریا.
- (2) - دره ختی کینا = شجرة الكينا Cin Chona Tree
- (3) R. Q. Brewster, and W. E. Me Ewen, - Organic Chemistry, Prntice - Holl, gne. 1961, Page 661.

- (4) داربی = دره ختیکی نامراوه له کوردستان.
- (5) ناوگه = الأفرزات النابعة من الغدد.

- (6) C. R. Nolle, Chemistry of Organic Compounds and eel., Saundess Company, 1957, Pass 560.

- (7) زیانی لابه لا = الأضرار الجانبية أو التأثيرات الثانوية Side effects

- (8) سالیسیلات Salicylate بریتیه له م ئایونه OH COO.
- (9) ریخوله ی دوانزه گری = المعی الاثنی عشری.
- (10) گوران = تمثیل = Metabolism واته نه و کاره کیمپاییه ژیانیا ته ی به سر ماده دا پیک دیت له ناو شانه کانا.
- (11) نه نریم = Engyme - گه ردیکې زور دریزه له چه شنی پزلیمه ره Polymero پیک هاتوه له یه ک گرتنی ترشه نه مینه کان - (R - NH2) eooH له ناو شانه کانی له ش. نه م نه نریمانیه پیوستن بو جی به جی بوونی کاره کیمیا یی ژیا نی.

گومانی تیا دا نه که زور خواردنی هر شتیک باش ویا خراب نه نجامه که ی زیان و زهره به خشه بو نه ندروستی مروف. بو وینه ناو خواردنی به گجار زور زیان ده به خشیت به نه ندروستی ویا زور خواردنی فیتامینه کان ویا «دهرمانی به هیز کردن»⁽³⁶⁾ مروف ژهراوی ده کات و نه ندروستی تیک دهدات. نه سپرینیش دهرمانیکې زور به سووده، به لام پیوسته به گویره ی ناموژگاری پزیشک بخوریت. له لای زور به ی خه لک ناشکرایه که دوو حپ نه سپرین له ماوه ی چوار سعاتا زور به جیه و به سووده.

پاش چوار سعاته که بو نه و که سه هیه دوو حپ تر قوت بدات. له وه زیاتر نه سپرین له شی مروف ژهراوی ده کات.

نه وه ی راستی بیت هرگیز نابیت زیادتر له (12) حپ نه سپرین بخوریت له ماوه ی (24) سعات، چونکه له وه زیادتر له شی مروف ژهراوی ده بیت. نیشانه کانی ژهراوی بووت گه لیکه و له که سیکه وه بو که سیکې تر ده گوریت. هه ندیک که س له نه نجامی زور خواردنی حپ نه سپرین پینشتیان دهنکه ی⁽³⁷⁾ (زیتکه) سوور دهرده دات. گه لیک جار پزیشکه کان نه م رووداوه به «هستیاری»⁽³⁸⁾ دهنه نه قه لم. واته نه گه ر که سیک هاتوو ده دوانزه حپ نه سپرینی به جاریک قوت دا نه و نه و که سه دوورنیه بمریت چونکه نه و دهرمانه زوره نه و که سه ژهراوی ده کات.

گه لیک جار ده بیستین گه هه ندیک هالوولاتیه نه و روپاییه کان وه نه مریکاییه کان ژیا نی خو یان کوتای پی دینن و خو یان⁽³⁹⁾ به نه سپرین خواردن ده کوژن سروشتیه که نه م جوړه که سانه که خو یان ده کوژن هوش و بیرى ناسایان له میشکدا نامینیت له و کاته ی خو یان ده کوژن. بو یه لی رده ده لین: زور پیوسته ناگادار بین له ماله وه نه وه کا مندال دهستی بگاته نه سپرین ویا دهرمانی تر بیخوات. چونکه هموو دهرمانین که مندال نه فله و

(12) ئىستەر = Ester - چەشنىكى تايىپتەيە لە ماددە ئورگانىكە كان يىك دېت لە كاركردىنى ترشى كاربوكىسىل لەگەل ئەلكحول .

(13) ئەلبومىن - چەشنىكى پىروتىنە كە بەزورى لەناو خوئندا ھەيە .

(14) تفتى = قاعدية Basleity

(15) ترشى سرکەي بى ئاو = حامض الخليك اللامائى .

(16) نەخشەي ھىلى = شكل تخطيطى Skelet

(17) كارى لابهلا = تفاعل جانبى او عرضى او ثانوى .

(18) ژوورى بللوور كردن = Cystallyatin = غرفة البلوره او التبلور .

(19) ژوورى خولانسدن = Ceutifuytoin Clawben = خولسنيەر (Ceutisufuse) برىتتە لە ئامىرىكى تايىپتەيە كە لە ئاسنىكى خىر پىكھاتووو وگ مزارح دەخولتتەو . بەقەد ئەم ئاسنەو شونى تايىپت دروست كراو بو دانائى لولەي بچوك ويا گورە تبايان دا ئەو تىكەلە دادەنزىت كە مەبەستمان جياكردەوئەي بەشە رەقەكەي لە شلەكەيە . ئەمجا بەخولاندنى ئامىرەكە ماددە رەقەكە دەچىتە خواروئەي لولەكەو دەنشىتتە وە شلەكەيش لەسەرەو دەمىننەو . ئەم جزو تەكنىكە دەتوانىن بلئىن تازەيەو لەجىاتى پالائوتى جاران بەكار دەھىنرئىت بەتايىپتەيە لە كارگە كاندا .

(20) تونەر = مذيب Solvent

(21) چوارەم كلورىدى كاربون = رابع كلوريد الكاربون

(22) ئەم زانىارەي دەربارەي پىشەسازى ئەسپىرىن لەم سەرچاوئە پوختە كراو : -

W. L. faith, D. B. Keyes, and R. Clark, «Industrial Chemicals» and. ed., John Wiley, (1957), PP - 126.

(23) باونى = شىوع = Popularity

(24) ھەمەجور = من نفس النوع (مشابە) .

(25) أ

Merk Index, 8 th ed., (1968), Page 12.

(25) ب بەتاك = مشكوف .

(26) ميل = مل = MI = كورتنەناوى مىللىترە واتە (1/1000)ى لىترىك .

(27) پلەي ئاسايى = درجۃ الحرارة الاعتيادية = Room

Teupesotuse برىتتە لە 25 م .

(28) C. O. Witen, O. Clevoid, and R. F. Doerge, Textbook of organic medicinal and Plasma Ceutical Chemistr 6 th ed., J. Lippineott Company, (1971) P - 738 -

(29) كلورىدى ئاسنىك = كلورىد الحديدىك Fed3 (شلوىكى 5%) .

(30) كشانەو = تمدد .

(31) زەبستان = ئەو ئافرەتەيەكە تازە مندائى بووى - ماوەكەي چل رۆژە پاش مندال بوون .

(32) سوتاونەتەو = ملتەپە .

(33) دەزگاي ھەست وورىاوتەو = الجهاز العصى والحسى .

(34) چىنىكى لىنجاوى = طبقة مخاطية .

(35) كۆمەلەي كاربوكىسىل برىتتە لە (C - OH) - وە دەبى بە ھۆي سىفەتتى ترشى ئاوتتەكە بەتايىپتەيە بە بوئەي ھايدروچىنەكەي كە بەئاسانى دەبىت بە ئايون Ion لە ئاودا واتە :

$$R - C - OH \rightleftharpoons R - C - O + H$$

(36) دەرمانى بەھىزكردن = مقوى .

(37) دەنكە = زيتكە = بئور، حبوى تظھر على الجلد بشكل أحمر .

(38) ھەستىارى = حساسية .

(39) خوزيان دەكوژن = يتغرون .

(40) سەرچاوئە ژمارە (3)، لاپەرە 661 .

(41) B. G. Kteuns, «Basle and Clinial Pharmaeology Middle east ception, Lange - Lebanon, 1963 Page 3,9 - 375 -

(42) Coheu, L. S., «Clinial Pharmaeology of acetyl Salleylle acid», Semin thromb Hemostas 1976.

(43) Cottles Shama YR, «Aspirin and Senlle Catasaets in rheumatoid arthritis (letters) Lancet, 1961.

(44) Abrishani M. A and Thomas J., «Aspirin inolerance», areucow, Ann Allergy, 1977.

(45) Furst DE Gupta N., and Pakulus H. E., Salleylate Metabolism in Twins, Evidencee Huggingest a genetie wfluuee and In duetion Salleylusate Fowation, J. Clin grvest, 1977, 60, 32.